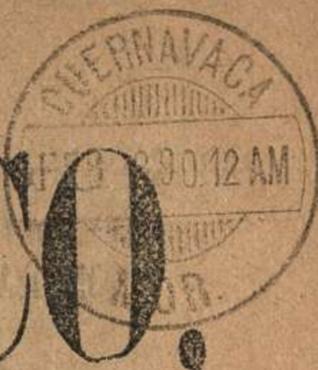


Sr. Dr. Miguel Martel.
Joya núm. 1. D. México.

EL



ECO.



DIRECTOR: Cecilio A. Robelo.

Tolle et lege.
Toma y lee.

Año 11.

Cuernavaca, Febrero 26 de 1890.

Núm. 5.

Se publica los domingos y algunos días de fiesta cívica.

La suscripción vale en la República 25 centavos al mes.

LA LECTURA DEL DICCIONARIO.

I.

Leí no hace mucho en un escrito dedicado à Teófilo Gautier el siguiente periodo:

—“Un día, Baudelaire le preguntó:—¿Qué habéis hecho para aprender à escribir de esta manera?—Y Gautier contestó:—He estudiado mucho el *Diccionario*.—Se dice, con efecto, que solía leer el *Diccionario* con gran deleite.”

Leer estas palabras, y notar que caía un velo delante de mis ojos, apareciendo el *Diccionario* como el puñal de Macbeth, en el aire, presentándose su lomo à mi mano para que lo cogiese, fué obra de un momento.

Quiero decir que comprendí de repente, y por la primera vez de mi vida, que leer el *Vocabulario* de la lengua propia, leerlo del principio hasta el fin, releerlo y llenar de notas sus márgenes, sacar de él despojos, proseguir leyéndole por costumbre, un poco todos los días, es algo más que una necesidad; es un deber de conciencia, no sólo para quien escribe, sino para cualquier ciudadano que desee morir sin remordimiento.

Recuerdo que al llegar à esta verdad me avergoncé de no haberla descubierto antes; es decir, de no haberla descubierto para mi uso particular, porque para los demás el descubrimiento tiene ya barbas crecidas; y recuerdo también que apuntando con el dedo à mi tintero, como para encargarle que representase por un momento mi persona, le grité:—¡Avergüenzate!—Después me puse à enumerarle las muchas razones por las cuales creía que debía de ruborizarse, y he aquí algunas de ellas:

Porque ninguno puede racionalmente creer que ha estudiado de verdad su propio idioma, si no se ha servido del medio más simple, más claro y más seguro de conocer, si no todos, casi todos los elementos de la lengua, y que este medio estriba sólo en el *Vocabulario*; único libro en el cual se puede ver toda la riqueza del lenguaje, abrazando, por decirlo así, el conjunto del mismo, con una cierta seguridad, en la cual descansa la inteligencia, y de la cual arranque después con mayores ánimos para estudiar otros libros.

Porque estudiar la lengua solamente en las obras, y aun sólo en el pueblo que la habla, es como estudiarla por acaso y de pasada, ya que en los libros no se halla sino una parte, y el pueblo no la habla toda, callando también la imposibilidad, que aunque toda la lengua fuese hablada, toda pudiera ser recogida. De lo cual hay una prueba en el hecho de que no existe nadie que recorriendo el *Vocabulario*, sólo una mínima parte de él, una sola página, no encuentre buen número de voces propias y adecuadas para significar objetos ò actos, cu-

yas palabras no sólo no recordaba, sino que no suponía siquiera que existiesen, y que se sustituyen con definiciones, comparaciones y giros de frase.

Porque el hecho de no estudiar todo el *Diccionario* es causa de que una infinidad de cosas no se digan jamás, ni se escriban nunca por ninguno, ni en región alguna de ningún país (ni en la Toscana de Italia, ni en las Castillas de España;) no habiendo otro modo, fuera del *Diccionario*, para saber cómo se dicen ciertas cosas cuando ocurre nombrarlas, à menos que se hagan, como con frecuencia sucede, larguísimos rodeos, à veces enteramente vanos y siempre impertinentes, con lo cual se prefiere dejar escapar la idea y callar el pensamiento para eludir el giro de la frase.

Porque en la lengua escrita, y aun en la hablada por la gente culta, por lo mismo que no se estudia el *Diccionario*, hay menos variedad de la que podría haber, habiéndose cada cual formado à cierta edad una colección de palabras y de modos que le basta para expresar lo que ordinariamente tiene que decir; y aun de éstas, en sus ordinarias necesidades no se encuentra con suficiente caudal en muchas ocasiones; mientras que con la lectura asídua del *Vocabulario* introduciríamos todos en nuestro lenguaje usual nuevas voces exactas para la expresión del pensamiento, pudiendo decir cada día algo más que el anterior; y enriqueciendo todos con esta labor sucesiva la lengua escrita y la lengua hablada.

Otras muchas razones de todas clases, dichas y redichas, pero no repetidas lo bastante, me presenté à mí mismo el día de mi descubrimiento, y la conclusión de todas ellas fué que yo me había engañado hasta entonces considerando el *Diccionario* como el libro solamente hecho para contestar cuando se le preguntaba; mas desde entonces pienso, por el contrario, que es una obra hecha para leerse, para instrucción y recreo, como una historia, como un tratado ó como una novela, cuyo volumen debe tenerse en la mesa de noche y aun desmenuarlo para llevarlo por entregas en el bolsillo cuando se va de paseo al campo.

¿Sabéis cómo se dice *clarinete* en holadés?

Hontsluitendgotigenbekbnisblaas.

Puede aplicarse à esta palabra el epigrama de Carpio:

Son en idioma alemán
Tan largos verbos y nombres,
Que para cada palabra
Se necesitan dos hombres.

* * *

El adulterio es una quiebra fraudulenta, con la diferencia de que la deshonra es para el estafado en vez de ser para el estafador.—*Champfort.*

SETENTA REGLAS
DÉ
ORTOGRAFIA CASTELLANA

(QUE NO ESTAN EN LA GRAMÁTICA.)

COMPILADAS E ILUSTRADAS CON EJEMPLOS

POR EL

Lic. Cecilio A. Robelo.

XXI.

Cuando se ponen entre comillas una palabra ó una frase, que no son una cita, sino que se quiere llamar la atención sobre ellas, debe ponerse la puntuación antes de cerrar las comillas:

Cuando Benito Juárez, "el indio de Ixtlán," denegó el indulto á Maximiliano, "al descendiente de Carlos V," vengó el asesinato de Cuauhtemotzin.

De todos esos escritores que gritan "¡Injusticia!" cuando se trata de actos de la autoridad, "¿cuántos podrán tirar la primera piedra?"

XXII.

Las letras puestas entre paréntesis, que figuran como indicaciones de notas, ó de documentos, ó de piezas anexas, se ponen siempre sin punto. Lo mismo debe hacerse con las mayúsculas que se colocan en líneas perdidas en los diccionarios, catálogos, tablas alfabéticas, etc.

XXIII.

No se debe emplear indistintamente la coma ó la raya entre los números de las páginas de un libro que se cita, ó entre los años: la coma,

Hist. Ant. O y B, págs. 28,34.... Años 1874, 1880....

expresa que debe recurrirse á la página 28 y á la página 34, al año 1874 y al año 1880, mientras que la raya,

V. págs. 40—83.. Años 1521—1821.....

significa que debe recurrirse desde la página 40 hasta la 83, ó que la dominación española duró sobre México desde el año 1521 hasta 1821, ó, en general, que el suceso está comprendido en todo el espacio de tiempo que media de un año á otro.

Pero la raya no se emplea en estos casos sino cuando hay un intervalo cualquiera entre los dos números expresados; de otro modo se hace uso de la coma ó de la conjunción:

V. págs. 8,9.. Años 1824 y 1825.

XXIV.

Cuando lo que se pone entre comillas comprende dos ó más líneas, cada una va precedida de las comillas, y sólo la última las lleva al fin. En los párrafos largos, sólo se po-

nen las comillas al principio y al fin de cada párrafo.

XXV.

Cuando en los pasajes que van entre comillas, hay renglones en cuyo principio van interlocutores ó rayas que los representen, puntos suspensivos ó números de artículos, se pondrán siempre primero las comillas:

"JUEZ. Se os acusa de....."

"—Nunca he tenido....."

".....La fragilidad humana....."

"Art. 1.º Los hombres son iguales....."

XXVI.

El pasaje citado de una obra, puesto entre comillas, debe ponerse antes que la obra citada:

"La bula de Paulo III no tuvo por objeto declarar "hombres á los americanos, sino, supuesta su racionalidad, condenar la injusticia de sus opresores." (CLAVIJERO, Historia de México, tom. II, pág. 241.)

XXVII.

Cuando en un pasaje puesto entre comillas, se hiciera cita de otro, en el primero sólo se ponen las comillas al principio de la primera línea y al fin de la última, y en el segundo ó intercalado, al principio de todos los renglones que comprende y al fin del pasaje:

El Tribunal Superior del Distrito federal dice al de este Estado lo siguiente:

"El Juez 1.º de lo civil comunica á este Tribunal que envió un exhorto al juez de 1.º instancia del distrito de Tetecala para que notificara á N. y á R., acreedores en el concurso á bienes de H... que el nombramiento de síndico habia recaído en M..., y que dicho señor juez le habia contestado: "Dígase al juez requeriente, que no se puede diligenciar el exhorto porque "N. y R. no son vecinos de esta ciudad, sino que residen accidentalmente en ella;" que aun cuando habia insistido en su requerimiento, dicho juez de Tetecala se rehusaba á cumplimentar el exhorto; y que no encontrando fundada legalmente esa resistencia, ponía el hecho en conocimiento de este Tribunal Superior para que se dirigiera al de ese Estado á fin de que se obligue al juez de Tetecala á cumplimentar el exhorto referido.

Este Tribunal, juzgando que carece de fundamento legal la resistencia del juez de Tetecala, ha tenido á bien acordar se suplique al Tribunal Superior de ese Estado que ordene al referido juez de Tetecala cumpla con lo requerido por el juez 1.º de lo civil de esta ciudad."

Con vista de la comunicación preinserta, el T. S. acordó etc., etc.

Sr. Ministro de Fomento.

El inspector del Ferrocarril Central me dice lo siguiente:

"El conductor del tren número 4, con fecha de ayer me dice lo que copio: "No es cierto que haya descarrilado tren número 4 en el kilómetro 269. Llegó á estación próxima sin novedad." Es, pues, inexacto todo lo que se ha dicho sobre descarrilamiento."

Y tengo el honor de comunicarlo á U. etc.

NOTICIAS.

NACIONALES.

—Un vecino de Atitalaquia ha descubierto un curioso monolito tallado en forma de esfinge; este hallazgo fué hecho en el Cerro del Tesoro, en Tula, cerca de las ruinas descubiertas por el sabio arqueólogo francés, M. Charnay.

—La red telegráfica de la República asciende á 44,500 kilómetros.

La red telefónica mide ya 8,000 kilómetros, con 476 oficinas por el sistema Van Rysselberghe.

Cuenta en 12 poblaciones de importancia con alumbrado eléctrico.

—Ha aparecido en Tepic una epizootia que está haciendo grandes estragos entre los gatos, los cuales mueren por centenares. El animal atacado comienza con accesos de basca y sucumbe á las pocas horas.

* * *

Los poetas son como los hongos, la mayor parte son venenosos.

EXTRANJERAS.

—En Yeddo [Japón] se publican 18 periódicos; los de más circunción se llaman:

NISCHTNSLIMJISHI—CKIMBANSHI—SCHIMUM.

Al lado de estos nombres japoneses, los alemanes son una gloria.

—El Astrónomo Schiapalli ha anunciado á la Academia de Roma, que la rotación de Mercurio se verifica, con relación al sol, en la misma forma que la de la Luna respecto á la Tierra; es decir que de la misma manera que la Luna presenta siempre la misma faz á la Tierra durante su movimiento de traslación, Mercurio ofrece el mismo hemisferio al Sol.

—El sub-marino Peral ha recorrido ya debajo de las aguas 37 millas á razón de $6\frac{1}{2}$ millas por hora.

—El Papa ha suplicado á Gounod que escriba una nueva misa solemne; la que será estrenada por un coro de cuatro mil voces, el día que se inaugure el nuevo órgano que acaba de ser colocado en la Basílica de San Pedro, en Roma.

—Existen en los Estados Unidos 383 fábricas de tejidos de seda, que proporcionan trabajo á 30,000 obreros y que tienen invertido un capital de 100 millones de pesos.

—En un día de niebla en Londres se han gastado 2,880,000 metros cúbicos de gas, que importaban 130,000 francos (26,000 pesos), y para producir esa cantidad de gas fué necesario consumir 9,000 toneladas de carbón.

—Se ha establecido en Berlín un café servido por la electricidad.

En el centro del salón están colocados unos grandes vasos de vidrio, por cuyo interior pasa un alambre de platino, en espiral; la electricidad al calentar el alambre, lleva el agua rápidamente á la ebullición y prepara el café á la vista de todos. Un pequeño ferrocarril eléctrico hace circular en seguida sobre las mesas el café preparado para que los consumidores se lo sirvan á su gusto.

—En 1888 se construyeron en el mundo buques de vela con un total de 11,600,000 toneladas y buques de vapor por 11,000,000 de toneladas.

—El Ayuntamiento de París ha acordado que se fije una lápida conmemorativa en la casa donde murió el popular novelista Paul de Koch, que fué en la n. 80 del boulevard de San-Martin.

—Adelina Patti, que, según la galana frase de Selgas, «tuvo la condescendencia de venir al mundo como simple mortal naciendo niña para llegar á ser ruiseñor,» tuvo su primer nido en la casa número 6 de la calle de Fuencarral, de la Villa y Corte de Madrid, el día 19 de Febrero de 1843.

—El tren de ferrocarril más veloz del mundo es el rápido núm. 7 de París á Burdeos, que anda 1,240 metros por minuto.

En general, los trenes ingleses son los que marchan con mayor velocidad.

—Una comisión presidida honorariamente por M. Pasteur, ha organizado una suscripción para erigirle una estatua á Boussingault el propagador de la química agrícola.

—Afirma el *Journal de pharmacie et de clinique* que los dentistas japoneses no usan instrumentos para extraer las muelas y los dientes, valiéndose para hacerlo de los dedos índice y pulgar, operación que practican así con suma destreza; y para la cual, antes se han ejercitado extrayendo de una pieza de madera, trozos ó puntas de palo que se han clavado en la misma por medio de un martillo. Un dentista japonés ya bien ejercitado puede en unos 30 segundos y sin sacar sus dedos de la boca del paciente, extraerle con facilidad una media docena de dientes.

—Se ha celebrado en París, con gran entusiasmo, el aniversario del nacimiento del gran Racine, representando en la comedia francesa su preciosa tragedia *Ifigenia*

—La cama de Sara Bernhart es una de las más famosas en Europa. Es tan grande como una habitación, pues tiene de ancho la friolera de quince pies; y las sábanas, fundas de colchones y almohadas son de raso y las guarniciones de encaje. Sin duda para no cansarse de tantas anchuras y de tanta comodidad es por lo que, de vez en cuando, duerme la insigne actriz en un ataúd negro.

—Según la *Science pratique*, una persona que estuviese colocada en el vértice ó cúspide de la torre Eiffel, recorrería cada 24 horas una distancia en el espacio igual á 1,241 metros ó sean 52 metros por hora, comparándola con la línea recorrida con otra persona que estuviese colocada en la base.

—*Les Inventions nouvelles* describen un piso de madera que posee la flexibilidad y la suavidad de un tapiz. El grueso es de una pulgada, y con él pueden suplirse los tapetes y las alfombras con menos costo y con mayor duración.

—Un periódico de Viena anuncia que se ha solicitado de aquél gobierno un privilegio para la fabricación de un producto químico cuya fuerza para endulzar es con mucho superior al de la sacarina, al grado que basta tomar dos milímetros de un hilo tan delgado como la aguja más fina, para endulzar una libra de agua y convertirla en un jarabe tan dulce que se necesita diluirlo ó extenderlo con agua para su uso (?)

—Los ingresos del erario en los Estados Unidos, en el año fiscal último, fueron \$ 387,000,000 y los gastos durante el mismo período, fueron 330,000,000, lo cual arroja un sobrante de \$ 57,000,000.

—La fortuna pública se eleva, en Inglaterra, á la suma de 1450 pesos por cabeza; en Francia á 950 pesos y en los Estados Unidos á 800 pesos.

* * *

Un ALBUM viene á ser frecuentemente, más bien que un panteón, un cementerio donde están enterrados tabique por medio, los tontos al lado de los discretos, con la única diferencia de que los segundos honran el álbum y éste honra á los primeros.—*Figaro*.

MISCELANEA.

ENERO.

Primer mes del año civil, según nuestro modo de contar: El segundo rey de Roma, Numa Pompilio, le añadió, lo mismo que Febrero, al año de Rómulo, el cual constaba de diez meses, y le colocó cerca del solsticio de Invierno; le dió el nombre de "Januarius," porque le derivó de la voz latina "Janua," puerta, por ser este mes la entrada y puerta del año. Los romanos consideraban á la diosa Juno como tutelar de este mes: el día primero de Enero ofrecían los romanos en las aras de Jano una torta de harina nueva, amasada con sal y vino. El día primero olvidaban sus antiguas enemistades y rencores, y se hacían mutuos regalos y obsequios, parte de cuyas costumbres se conservan entre algunos pueblos.—Personificaban á este mes con la figura de Jano, y también con la de un cónsul que echaba granos de incienso sobre el fuego de un altar consagrado á Jano y á los dioses Lares: un gallo colocado cerca del altar indicaba que el sacrificio se hacía en la mañana del día del año.

Los crucificados.—Dice Víctor Hugo:

"La muchedumbre tiene por verdadero lo que inventa el odio. Sobre los grandes hombres se arrastra un gusano, la mentira. Toda frente ceñida de rayos vése molestada por las espinas; todo astro tiene por manto las infames tinieblas. Oíd: Fidas era traficante en mujeres; Sócrates tenía un vicio que lo degradaba; Horacio, amigo de los machos cabríos, hacía temblar á Vesta; Catón arrojaba un negro esclavo á las lampreas; Miguel Angel, enamorado del oro, hombre de pro, vivía bajo la férula de los Papas y presentábales la espalda al ofrecerles la mano; en la errante mirada del Dante brilla la concupiscencia; Molière era hasta cierto punto el marido de su hija; Voltaire fué avaro y Diderot venal. Ante el género humano, tempestuoso tribunal, no existe un solo hombre que no haya sido castigado por su genio, ni ninguno que no se haya visto clavado por una calumnia; ni uno, así en los antiguos como en los modernos tiempos, que no penda de la vil cruz sobre el ensangretado Gólgota de la gloria, cubierta la frente con una aureola. Los uno tienen á Caifás y los otros á Zoilo."

Pot Pourri.—Rubens dejó 2,007 cuadros y 228 bocetos. Se han encontrado además 484 dibujos del gran pintor.

—Por la catarata del Niágara se precipitan 10 millones de pies cúbicos de agua por minuto, con fuerza equivalente á la de tres millones de caballos.

—El oro puede batirse hasta formar una hoja 1,200 veces más delgada que el papel de imprenta, y con una onza se pueden cubrir 146 piés cuadrados.

—El túnel más largo del mundo es el del monte San Gotardo, que tiene más de nueve millas de largo.

—Se ha calculado que en una cabeza de alfiler hay por lo menos ocho sextillones de átomos, y que estos átomos están separados unos de otros por distancias mucho más grandes que sus dimensiones. Si se quisiera contar los que hay en la referida cabeza de alfiler, desprendiendo con el pensamiento mil millones por segundo, tardaría uno en la operación 253,000 años. Vale más creerlo que averiguarlo.

—Según el capitán Abney, cualquiera puede ver el espectro de una estrella brillante, observándola con un simple antejo de teatro, que se agita suavemente. Si la estrella centellea, podrá observarse su espectro con gran perfección.

Nobles hispano-aztecas.—Entre los descendientes de monarcas aztecas, que se hallan en España, se encuentran:

- El duque de Abrantes.
- El marqués de Sardeal.
- El marqués de Puerto Seguro.
- El conde de Villalva.
- El marqués de Navamorcuende.
- La marquesa de Villanueva de la Torre.
- El marqués de Aguila Fuerte.
- El marqués de Castellanos.

* * *

El conde de Beust era un conversador muy agudo. Hablando del embajador de un Estado muy insignificante le decían:

—Es uno de los mejores políglotas.

—¡Bonita virtud!—contestó de Beust—vale más ser tonto en una sola lengua.

PASATIEMPOS.

Soluciones de los del número 4.

Charada.....**PEBETE.**

Enigma.....**BOMBA.**

SIMILES.

En que tiene sol.

En que tiene notas.

CHARADA 1.

En *segunda* con *primera*
Ciudad de Ausonia verás;
Y un adverbio en la *tercera*,
De seguro encontrarás.

El *todo* se circunscribe
A una cualidad latente,
Y en las cosas diferente,
Que solo el gusto percibe.

CHARADA 2.

Una, pronombre,
Dos, espantajo,
Tres, licor fuerte;
Todo, un pescado.

ROMPE-CABEZAS.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Sustitúyanse las rayas con letras, de modo que resulte en cada línea horizontal y en la diagonal de izquierda á derecha, un nombre de varón, todos diversos y terminados en O.

LUIS G. MIRANDA, IMPRESOR.

Suplemento del num. 5 del "ECO."

Cuernavaca, Domingo 2 de Febrero de 1890.

"EL ECO."

Se publicará todos los domingos.

Precios de suscripción.

Por cuatro números.....	\$00 25
Por semestre adelantado, ó sea veintiseis números.....	1 50
Número atrasado.....	00 8

A los agentes y corresponsales se les abonará el 20 por 100 del valor de las suscripciones, ó sea una suscripción por cada cinco.

Se admiten en pago timbres del correo.

AVISOS

Sólo se publicarán en la hoja del *Suplemento*.

Por cada línea de *breviario* se cobrarán dos centavos en la primera publicación, y uno en las ulteriores.

En los avisos que se publiquen durante un semestre, se hará un descuento de 20 por 100 de los precios anteriores.

CORREO DEL "ECO."

Jonacatepec.—Sr. F. A.—Recibimos números sobrantes del *Eco*, así como también 1 peso por *álbum* Morelos y 30 centavos por "70 Reglas de Ortografía". Enviamos á U. por correo tres volúmenes de los cuatro que nos pide de las novelas; el cuarto no va porque ya está vendido.

A nuestros corresponsales.—Les suplicamos nos remitan su saldo deudor por suscripciones, correspondiente al año próximo pasado.

ALMANAQUE.

Día 2.—La Luna en el apogeo, á las 7 h. 36 m. de la mañana.

Día 4.—Luna llena á las 6 h., 37 m., 0 s. de la tarde.

Día 5.—Este Juéves se llama de compadres.

Día 6.—Conjunción de la Luna y Saturno á las 11 h., y 1 m. de la noche.

El Domingo de esta semana se llama en la Iglesia católica de SEPTUAGÉSIMA, porque cae setenta días antes de Pascua (cifra redonda), es decir, al tercero antes del primer domingo de cuaresma.

AVISOS.

CASA EN VENTA

La que se halla situada en la calle de Morse núms. 12, 13 y 14.

Pueden dirigirse á Gerónimo Sanchez en esta ciudad ó al propietario en Cuautla, Estación del Ferrocarril Interoceánico.—*Luis Santa-Ana.*

10—2

ALBUM DE MORELOS.

(Edición miniatura.)

25 centavos en timbres postales.

Háganse los pedidos á la imprenta de Luis G. Miranda.

OPUSCULOS

DEL

LIC. CECILIO A. ROBELO.

De venta en la Imprenta de D. Luis G. Miranda.

Vocabulario etimológico de literatura.....	\$00 75
Vocabulario comparativo del Castellano y Nahuatl.....	00 40
Nombres geográficos mexicanos del Estado de Morelos.....	00 30
Constitución del Estado de Morelos en forma de diccionario.....	00 30
Las cavernas de Cacahuamilpa.....	00 12
Xochicalco.....	00 12
Biografía de D. José M. Morelos.....	00 12
Calendario perpetuo ó la Mnemotecnia.....	00 20
¿Qué día es?.....	00 12
21 Reglas para el uso del acento ortográfico.	00 25
SETENTA Reglas de Ortografía castellana (que no están en la Gramática).....	00 30
Personas y Lugares de la Pasión de Jesucristo.	00 12
Album de MORELOS. (Miniatura.).....	00 25
"EL ECO" Tomo I. (52 números.).....	2 50

(Se admiten en pago timbres del correo.)

HISTORIA DE MÉXICO

Desde los primeros años hasta la época presente.

POR HUBERTO HOWE BANCROFT

Única historia completa de esta república que haya en lengua alguna. Imparcial, completa, elocuente y filosófica. La obra más grande del siglo. La historia de Moctezuma! La historia de Cortés! La historia de Juárez!

Esta obra, completa en seis tomos, con índice, se publica ahora separada de la colección entera de la incomparable serie histórica del Señor Bancroft en 39 tomos. La han declarado los críticos más competentes de América y de Europa la más grande obra histórica del siglo. Miles de personas que han deseado poseerla podrán comprarla ahora. Es tan interesante é instructiva como la historia de Roma, la de Inglaterra, ó la de los Estados Unidos.

SE NECESITAN AGENTES

En todas partes. Debería ser uno de los libros más estimados de las familias Americanas, y que debiera hallarse en todas las bibliotecas. En ellas se ven cuatro siglos de historia Americana en alto grado interesante. Ahora que se puede conseguir completa en seis tomos, con índice, y separada de las demás obras del Señor Bancroft, miles de personas querrán tenerla.

DESDE \$10 HASTA \$30 DIARIOS

pueden ganar los agentes laboriosos, activos, y competentes. El territorio que cada uno desee explotar deberá procurarlo inmediatamente, ó perderá una ocasión rara. Diríjanse á

The History Co, 723 Market St.

San Francisco Cal.

Novelas de Paul de Kock.

APROVECHAD LA OCASION.

Cada uno de los volúmenes comprende dos ó más novelas ó una en dos tomos.

Cada volumen empastado y casi nuevo vale

¡¡55 centavos!!

Se remite franco por el correo y se admiten en pago timbres postales.

Los pedidos se harán á la Imprenta de Luis G. Miranda ó á la Tercena de D. Rafael Ruiz.

LISTA DE LAS OBRAS.

- La hija de su padre.—El secreto de un conserje.
- Los besos malditos.—Los cómicos de la legua.
- El amigo Piffard.—Un día de campo.—Un baile.—El amor que pasa.
- La mujer, el marido y el amante, primera y segunda parte.
- Papà suegro ó un joven calavera.—El asno del señor Martín.
- El hijo de mi mujer.—El hombre desgraciado.—Chipolata.—Cinco días de jolgorio.
- Magdalena.—El cornudo.
- Elisa.—Los hijos de María.—Los maridos.—Edmundo y su prima.
- Ni nunca ni siempre, primera y segunda parte.
- Una mujer singular, primera y segunda parte.
- Pablo y su perro, primera y segunda parte.
- Isidorito, primera y segunda parte.
- El estanque de Autenil, primera y segunda parte.
- M. Dupont.—El hombre de los tres calzones.
- La lechera de Montfermeil, primera y segunda parte.
- El prado de amapolas. (Dos partes.)
- Una mujer de tres caras, primera y segunda parte.
- Mi vecino Raimundo, primera y segunda parte.
- La hermana Ana, primera y segunda parte.
- Un recluta, primera y segunda parte.
- Un joven simpático, primera y segunda parte.

SETENTA REGLAS

DE

ORTOGRAFIA CASTELLANA

(QUE NO ESTAN EN LA GRAMATICA.)

Un ejemplar..... \$ 0 30 cs.

Diez ejemplares..... 2 50

Se admiten en pago timbres del correo.

Háganse los pedidos al Director del "Eco" y al Administrador de la imprenta del Gobierno.

Números sueltos del "Eco."

A los señores suscritores que quieran completar sus colecciones del tomo I, se les venderà en todo el mes actual á 3 centavos el ejemplar.

CONSEJOS UTILES.

Peinados.—Traducido del "Hall's Journal of Health."

"No hay cosa que sea más dañina al cabello de toda señora ó niña que el mojarlo todos los días; sin embargo puede hacerse con impunidad si despues de ello se sigue un tratamiento adecuado.

El mojarse la caballera diariamente ocasiona la calvicie y á menos de que se seque bien antes de peinarse, le dará un olor ofensivo.

Puede una niña mojarse la cabeza con toda confianza, con tal que despues la seque bien humedeciéndola con un poco de alcohol y secándola perfectamente.

El alcohol evita la caída del pelo y una vez evaporado, deja la cabeza completamente seca, pudiéndose así peinar con facilidad. Es casi seguro que todo aquel que tiene demasiada caspa, muy pronto queda calvo. Las personas que deseen conservar su cabellera deben darle la misma atención y tener con ella el mismo cuidado que se tiene con cualquier otra posesión valiosa.

Cuando hay mucha caspa un tratamiento especial es necesario y éste se debe repetir dos ó tres veces por semana. Además, despues de que se haya escarmenado el pelo, es necesario pasarse un peine asentador: á esto debe seguir el baño de agua caliente con jabón de Castilla, por último, enjuagarse en agua quitado el frio hasta que haya desaparecido toda traza de jabón.

Método para facilitar la dentición.—Aliméntese á los niños con una cuchara de marfil gruesa redondeada y muy lisa. Teniendo el marfil la misma densidad y contextura que los dientes tiernos y que los huesos de la mandíbula, su frote no producirá ningún daño á las encías, las que comprimidas de esta suerte ofrecerán mucho menos resistencia á la salida de los dientes. Al paso que si se emplea una cuchara de plata, siendo de una materia más dura, y muy delgados sus extremos, mortifican las encías y aun pueden herirlas ó á lo ménos endurecerlas de suerte que los dientes no pueden abrirse paso directamente, y si llegan á cortar y penetrar por las encías, salen con la mala dirección y de un modo irregular, en términos que muchas veces hay necesidad de cortar la encía con un bisturi, lo que no puede ménos de perjudicar la dentadura, supuesto que pone los dientes al descubierto ántes de tiempo y sazón.

Con este medio pueden prevenirse á más la calentura y las convulsiones resultantes de la resistencia que las encías ofrecen á la salida de los dientes. Muy á menudo habrá podido observarse que las criaturas lloran muy recio cuando se les dá de comer como si estuviesen enfermas, ó disgustadas de los alimentos. En este caso chupa fuertemente el chupador, ó la cuchara cuyo corte magulla y desgarras las encías, y en consecuencia les causa mucho dolor. Los que no pueden proporcionarse objetos de marfil, podrán usarlos de asta ó de madera: hasta el estaño es preferible á la plata, con tal que los bordes de la cuchara ó chupador no sean cortantes ni ásperos. Lo peor fuera la madera, á ménos que fuera muy limpia y muy suave al tacto. En caso de absoluta necesidad es preferible el boj á otro cualquier palo.

LUIS G. MIRANDA, IMPRESOR.